



## ما هو مشروع إعادة الزى الصوتي؟

في الوقت الذي يعاني فيه العديد من الأشخاص حول العالم من الانفصال أو العزلة عن البشر الآخرين ، يوفر هذا المشروع التعاوني الفرصة للتواصل مع الآخرين تقريبًا من خلال الاستماع إلى الموسيقى وإنشاء عمل فني.

اتبع التوجيهات أدناه للانضمام إلى بقية القارة الأفريقية في هذا الاستكشاف البسيط والمثير!

### 7. إرسال العمل الفني الخاص بك

- قبل إرسال عملك الفني ، حدد البلد في سطر موضوع البريد الإلكتروني
- يمكنك اختيار تقديم اسمك
- للإرسال: حدد أيقونة مشاركة Instagram (يمين) وأرسلها عبر Gmail
- إذا لم يكن لديك Gmail ، فاختر متصفحك المفضل وأرسله إلى [artworks@sonic-redress.com](mailto:artworks@sonic-redress.com)



### 6. حفظ عملك الفني

- اضغط على الزاوية اليسرى للعودة إلى صفحة الإنشاء
- احفظ الصورة أولاً (الزاوية اليسرى العلوية)

### 1.

اختر جهاز iOS المحمول الذي تفضله. ستستخدم الجهاز لإنشاء عملك الفني أثناء الاستماع إلى الموسيقى على جهاز آخر (مثل الكمبيوتر اللوحي / الجهاز الخلوي / الكمبيوتر المحمول).



### 2.

قم بتنزيل تطبيق MusicPaint المجاني [هنا](#) ، فقد تم تصميم التطبيق لترجمة اللمس والصوت إلى عمل فني مرئي على شاشة الجهاز.



### 3. اختيارات MusicPaint

- لون قماش الرسم (لكي ترسم عليه)
- فرش أحمر / أخضر / أبيض (والتي ستتغير أثناء العمل الفني)
- درجات التردد (التي ستؤثر على طيف الألوان)



### 4. إعداد MusicPaint

- انقر فوق الميكروفون
- انقر أسفل الشاشة التي تعمل باللمس للحصول على خيارات وسيتم فتح الصفحة المراد إنشاؤها ، ويشار إليها بواسطة كتلة مستطيلة في الشاشة المركزية
- اختر لون القماش المفضل عن طريق النقر فوق جديد واختيار أحد الألوان الثمانية
- اضغط على الزاوية اليسرى للعودة إلى إنشاء الصفحة
- اضغط على الخيارات لفتح فرش وأيقونات الألوان
- حدد الأداة / الأدوات التي ستقوم بعد ذلك بأخذ عينات في الجزء العلوي من الشاشة
- انقر على زر الرجوع الذي سيسألك عما إذا كنت ترغب في فتح أحد الألوان الرئيسية الثلاثة (أحمر / أخضر / أبيض)
- إذا اخترت "نعم" ، فستظهر نافذة منبثقة لمتجر التطبيقات "تشتري" نطاق الفرشاة الممتد ، على الرغم من أنها مجانية حتى 31 أكتوبر 2020
- بمجرد "الشراء" من App Store ، ستتحول الفرشاة إلى اللون الأبيض على شاشتك للإشارة إلى التغيير
- انقر مرة أخرى حتى يظهر لون اللوحة في وضع ملء الشاشة
- اضغط على الزاوية اليسرى لإنشاء صفحة لتظهر



### 5. خلق عملك الفني

- حدد العاطفة / المشاعر التي ترغب في الاستماع إليها من أشرطة التمرير أدناه عن طريق التمرير لأسفل قليلاً على هذه الصفحة. يمكنك الاستماع إلى أكثر من واحد في وقت واحد!
- أمسك بالجهاز المحمول باليد وانقر فوق رمز الميكروفون في MusicPaint [ملاحظة: يجب أن يكون الميكروفون "قيد التشغيل" في جميع الأوقات]
- ابدأ الرسم بإصبعك واستمتع !!!

للاستماع إلى الموسيقى ، انقر [هنا](#) وانتقل إلى أسفل الصفحة الرئيسية على الموقع

اختر المنزلق الذي يعكس مشاعرك ...!



العواطف الكونية الخمس

السعادة



الحزن



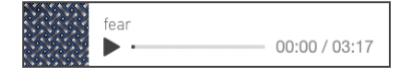
الاشمئزاز



الغضب



الخوف



مزيج



قروض الموسيقى:

ماريمبا والإيقاع: ماجدالينا دي فريس. البيانو والغناء

والإيقاع: جوقة فرانكو برينسلو: أندريس برامر ، فرانكو

برينسلو ، فرديناند ليبينبرغ ، إيلسا ليسينغ فويس:

زوساكي نجكام

[صالة عرض](#)

[روابط سريعة](#)

[السعادة](#)

[الصفحة الرئيسية](#)

[الحزن](#)

[حول](#)

[الاشمئزاز](#)

[الفريق](#)

[الغضب](#)

[اتّصال / اتّصال](#)

[الخوف](#)

[التمويل](#)

[مزيج](#)

[MusicPaint](#)



## لماذا تم إنشاء هذا المشروع؟

Sonic re-dress هو مشروع تعاوني يلعب مع الرابط المعروف جيدًا بين الفنون والشفاء ويبني عليه. يهدف المشروع إلى إتاحة الفرصة للأشخاص للتواصل فعليًا مع الآخرين في وقت يعاني فيه العديد من الأشخاص حول العالم من الانفصال أو العزلة عن البشر الآخرين ، وسيفتح الموقع من سبتمبر 2020 إلى سبتمبر 2021.

## لماذا "الاتصال" مهم؟

يعد التواصل مع الآخرين أكثر أهمية مما تعتقد - يمكن أن يقلل القلق والاكتئاب ، ويساعدنا على تنظيم عواطفنا ، ويؤدي إلى زيادة احترام الذات والتعاطف ، وتحسين نظام المناعة لدينا. مع كل اختلافاتنا كبشر ، لدينا الكثير من القواسم المشتركة ...

## ما هي فكرة المقطوعات الموسيقية وأين تناسب المشروع؟

بالنسبة لهذا المشروع ، سيتم تأليف وتسجيل خمسة أعمال موسيقية أصلية ، تعكس خمسة مشاعر إنسانية أساسية ، بواسطة الملحن / الموسيقيين الأفارقة والموسيقيين. هذه هي: الغضب والسعادة والحزن والخوف والاشمئزاز. ستكون المؤلفات بمثابة جسر أو وسيلة لربط الناس من جميع أنحاء القارة الأفريقية وستضم الموسيقى آلات أفريقية أصلية. لا يقتصر الأمر على كون المقطوعات الموسيقية قادرة على تكوين اتصال من خلال الاعتراف المتبادل بالعواطف الإنسانية الأساسية ، ولكن أيضًا في حقيقة أن أي شخص في أي مكان سيكون قادرًا على الاستماع إلى نفس المقطوعات الموسيقية ، التي تنشأ من نفس المصدر ، مما يؤكد ذلك. إنسانيتنا المشتركة. سيتم إصدار المجموعة النهائية من التراكيب رقميًا على منصات البث.

## ما هي الفكرة من الأعمال الفنية وأين ستذهب؟

سيتم تحميل الأعمال الفنية ، التي تم إنشاؤها على جهازك أثناء الاستماع إلى المقطوعات الموسيقية ، إلى الموقع من تطبيق MusicPaint. سيكون لكل عاطفة صفحتها المخصصة حيث سيتم عرض الأعمال الفنية في واحدة من ست خرائط أفريقية ، في قسم المعرض. هنا ستتمكن من رؤية الأعمال الفنية (العواطف) الأخرى التي قد تعكس أو لا تعكس أعمالك الفنية. يمكنك اختيار جعل اسمك مرئيًا في عملك الفني ، لكنك ستحتاج إلى تحديد بلدك في القارة من أجل المشاركة.

### صالة عرض

السعادة

الحزن

الاشمئزاز

الغضب

الخوف

مزيج

### روابط سريعة

الصفحة الرئيسية

حول

الفريق

اتصال / تواصل

التمويل

MusicPaint

مثل التركيبات ، سيتم تأكيد إنسانيتنا المشتركة من خلال الاعتراف المتبادل داخل الأعمال الفنية  
مثل التركيبات ، سيتم تأكيد إنسانيتنا المشتركة من خلال الاعتراف المتبادل داخل الأعمال الفنية



## لماذا يتم استخدام خريطة أفريقيا؟

إنه من خلال الاعتراف بخمس مشاعر إنسانية أساسية / عالمية واستخدامها كنقطة انطلاق ، لتسليط الضوء على إنسانيتنا المشتركة. يأمل المشروع أيضًا في إصلاح الصدمة العاطفية التي غمرت القارة نتيجة للاستعمار.

في كل من الخرائط النسيجية الأفريقية الست ، تم قطع 47 دولة لإظهار كيف أدت الحدود الاستعمارية إلى تقسيم القارة. على الرغم من أن الحدود نفرقنا ، إلا أن التمثيل المرئي للأعمال الفنية على الخرائط يهدف إلى خلق شعور بأنك جزء من مجموعة أكبر لديها الكثير من القواسم المشتركة.

نحن أفارقة ، نحن بشر ، لسنا وحدنا.

## ماذا يحدث بمجرد ابتكار عملك الفني؟

بمجرد إنشاء اللوحة الخاصة بك ، ستتمكن من تحميل إبداعاتك إلى موقع الويب مباشرة من تطبيق MusicPaint ، عبر زر "مشاركة".

اعتمادًا على تكوينك العاطفي ، سيتم دمج عملك الفني في واحدة من الخرائط الأفريقية الست في قسم المعرض. هنا سيتم عرضها كنسيج مرئي من المشاعر المعينة ليراها الجمهور. لديك حرية الاختيار فيما إذا كنت ترغب في عرض اسمك بجوار عملك الفني ، لكن المشاركة ستتطلب منك الإشارة إلى بلدك في سطر الموضوع بالبريد الإلكتروني. بدون الإشارة إلى بلدك ، لن نعرف من أين أنت وبالتالي غير قادر على وضع إبداعك العاطفي في مكانه الصحيح.

اعتمادًا على المشاعر التي اخترتها ، ستتمكن من رؤية الأعمال الفنية الأخرى التي تصور المشاعر التي اخترتها. هذا قد يفاجئك أو لا يفاجئك!

انقر فوق أي من أشرطة التمرير أدناه للتواصل مع خريطة المعرض الأفريقي.



[صالة عرض](#)

[روابط سريعة](#)

[السعادة](#)

[الصفحة الرئيسية](#)

[الحزن](#)

[حول](#)

[الاشمزاز](#)

[الفريق](#)

[الغضب](#)

[اتّصال / تواصل](#)

[الخوف](#)

[التمويل](#)

[مزيج](#)

[MusicPaint](#)



لماذا نحن متحمسون لهذا المشروع ...؟

في هذا الوقت الذي يشهد تحديات كبيرة ، يمكن للأفراد الشعور بالعزلة والاتصال بالآخرين في نفس الوقت. إن اختبار الاتصال البشري هو العامل الأكثر تنبؤًا بالمرونة في مواجهة الشدائد.

## المتعاونون

### Franco Prinsloo (مؤلف)



فرانكو برينسلو هو ملحن وقائد موسيقي حائز على جوائز. لديه تركيز خاص على موسيقى الكورال والصوت والمسرح.

<https://www.facebook.com/francoprinsloocomposer/>

[music@sonic-redress.com](mailto:music@sonic-redress.com)

### Ben Outram (مطور MusicPaint)



الدكتور بنجامين أوترام (المملكة المتحدة) عالم مستقل ومهندس وتقني وفنان ومؤلف علمي يعيش ويعمل في إنجلترا.

<https://www.benjaminoutram.com>

[ben@sonic-redress.com](mailto:ben@sonic-redress.com)

### Sonya Rademeyer (فنانة بصرية)



سونيا راديمير (جنوب إفريقيا) هي فنانة بصرية خريجة PIAD. التركيز الأساسي لعملها هو اهتمامها المتفاني باستكشاف التعاطف من خلال الاستماع العميق.

<https://www.sonya-rademeyer.com>

[artworks@sonic-redress.com](mailto:artworks@sonic-redress.com)



**Anja Pollard** (معالج موسيقى)



أنجا بولارد (جنوب إفريقيا) هي معالج فنون (موسيقى) مسجلة ، وزميلة الجمعية الأمريكية للموسيقى والصور ، وفنانة أداء كورالي. تدرس وتشرف على مستوى عالٍ وتتخصص في الموسيقى لفريق وحدة غرسات القوقعة في بريتوريا.

[fbclid=IwAR3hZrdKcr92?https://anja385.wixsite.com/musictherapist](https://anja385.wixsite.com/musictherapist)

[WksyeG7cX5o8YgC60TnWywWBvjwgrZ4UBII3GA\\_7e-A5gE](mailto:WksyeG7cX5o8YgC60TnWywWBvjwgrZ4UBII3GA_7e-A5gE@sonic-redress.com)

[musictherapy@sonic-redress.com](mailto:musictherapy@sonic-redress.com)

## المساهمون

**Goitsemodimo Sekhu** (مطور ويب)



Goitse هو أحد المتخصصين في مجال تكنولوجيا المعلومات والذي يهتم بمجال الأنظمة وتطوير الويب. إنه مسؤول أنظمة حسب المهنة ويقوم بمشاريع تطوير الويب المجانية .

[www.intelligenttechnologies.co.za](http://www.intelligenttechnologies.co.za)

[support@sonic-redress.com](mailto:support@sonic-redress.com)

**Jemima Kola** (مصور)



Jemima Kola هي مصورة تجارية شابة من جنوب إفريقيا وخريجة أكاديمية ستيلينبوش للتصميم والتصوير. إنها متعاونة للغاية وتشكل جزءًا من collective\_180 مع الفنانة البصرية سونيا راديمابر.

[www.mymalaikaphotography.com](http://www.mymalaikaphotography.com)

[photography@sonic-redress.com](mailto:photography@sonic-redress.com)



**Elhadji Cheikh Amath Niang (لوف)**

ترجمه الشاعر السنغالي وفنان الكلمة المنطوقة الحاج شيخ أماث نيانغ.

يعرف بمودة باسم "Arifstyle" وهو صانع كلمات يعالج عن عمد القضايا المتعلقة بالرفاهية والروحانية والسياسة. عارف هو مؤسس مدرسة الشعر الأفريقي ، وكذلك المؤسس المشارك لكل من السنغاليين من Slam Poetry و Vendreti Slam.

Instagram \_arifstyle

<https://youtu.be/S8Rhw9mKzXM>

<https://schoolofpoetryafri.wixsite.com/spokenword>

**Dina Christiaan (ناما)**



تتحدث دينا كريستيان من كاراسبرغ (ناميبيا) وتعيش حاليًا في ستينكوبف (جنوب إفريقيا) ، وهي بلدة نائية في منطقة ناماكوالاند في شمال كيب.

كمتحدثة في نما ، تعمل دينا كمتترجمة وتكتب شعرها الخاص في نما. تسمح لها قدراتها بالقيام بعمل تيسيري في كيمبرلي على أساس سنوي ، بالإضافة إلى كونها مذيعة إذاعية من Nama في 98.1 Okiep Namakwaland.

شغف آخر هو فرقة نماء الراقصة التي ترأسها دينا.

[christiaansdina@gmail.com](mailto:christiaansdina@gmail.com)



**Idza Luhumyo** (السواحيلية)

ترجمه إيدزا لوهوميو (كينيا).

Idza Luhumyo كاتبة ومحامية في نفس الوقت.

[مع شكر خاص لـ Samuel Tebandeke و Mercy Nabirye]

**Lovedale** (شونا)

لوفديل هو موسيقي حائز على جوائز عمل في صناعة الموسيقى في زيمبابوي لأكثر من 20 عامًا ولد ليكون موسيقيًا وهو من قبيلة روزفي ، وهو الآن المغني الرئيسي وعازف الجيتار ومعلم شونا ومترجم ومخرج فيلم وفنان وتحفيزي عام المتحدث الجوهري ، وموجه الشباب ، ومدرّب الحياة ، والمدير الفني الإبداعي لجائزة زيمبابوي الحائزة على جائزة الموسيقى الشعبية الأفرو فرقة Ma'Friq. إنه موسيقي نابض بالحياة وجذاب ، نشأ في عاصمة زيمبابوي الحضرية ، هراري في هايفيلد. يفخر مصنع مورينجا للموسيقى بكونه الوصي على الموسيقى والتقاليد في زيمبابوي من خلال علامته التجارية الفريدة من نوعها مورينجا.

مورينجا ميوزيك هي مزيج فريد من الأنماط الموسيقية المختلفة من جميع أنحاء القارة الأفريقية مع التركيز على الآلات الموسيقية الزيمبابوية الأصلية التي تشمل مبيرا ، وفرقة الجيتار السريعة ، والطبول السريع الذي يدمج إيقاعاتنا التقليدية من جيتي ومبيندي.

اشتق اسم مورينجا من شجرة المورينجا ، وهي واحدة من أقوى الأشجار تحت أشعة الشمس. شجرة المورينجا من بين الاستخدامات الأخرى لها خصائص علاجية لمختلف الأمراض التي يعاني منها جسم الإنسان.

مثل شجرة المورينجا ، فإن موسيقى مورينجا هي علاج يهدئ العقل والجسد والروح. حافظ على مشاكل الحياة وأمراضها مع موسيقى مورينجا ، ارقص على إيقاع الحياة الملهم.



Jamila Harrad (عربي)



جميلة حراد ميسرة مجتمعية في مؤسسة تمكين المجتمع للتنمية البشرية بطنجة (المغرب).

[J.harrad@tamkeencommunity.org](mailto:J.harrad@tamkeencommunity.org)

[صالة عرض](#)

[السعادة](#)

[الحزن](#)

[الاشمئزاز](#)

[الغضب](#)

[الخوف](#)

[مزيج](#)

[روابط سريعة](#)

[الصفحة الرئيسية](#)

[حول](#)

[الفريق](#)

[اتصال / تواصل](#)

[التمويل](#)

[MusicPaint](#)



تم تطوير Sonic re-dress Project بالشراكة مع برنامج الابتكار في تطوير الفنون ("PIAD") ، وهي مبادرة من جامعة فري ستيت ومهرجان Vrystaat للفنون ، بدعم سخّي من مؤسسة Andrew W. Mellon.

[صالة عرض](#)[السعادة](#)[الحزن](#)[الاشمئزاز](#)[الغضب](#)[الخوف](#)[مزيج](#)[روابط سريعة](#)[الصفحة الرئيسية](#)[حول](#)[الفريق](#)[اتّصال / تواصل](#)[التمويل](#)[MusicPaint](#)